

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS 2008/38/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2007. december 20.)

az Európai Uniónak a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében folytatott rendfenntartó missziójáról és annak a kongói igazságszolgáltatással való viszonyáról (EUPOL RD Congo) szóló 2007/405/KKBP együttes fellépés módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

végrehajtására vonatkozóan a Bizottsággal szembeni szerződéses felelősségét.

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére,

(4) E misszióba be kell vonni a Tanács Főtitkárságán belül létrehozott figyelőszolgálatot.

mivel:

(5) A 2007/405/KKBP együttes fellépést ennek megfelelően módosítani kell,

(1) A Tanács 2007. június 12-én egyéves kezdeti időszakra vonatkozóan elfogadta az Európai Uniónak a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében folytatott rendfenntartó missziójáról és annak a kongói igazságszolgáltatással való viszonyáról (EUPOL RD Congo) ⁽¹⁾ szóló 2007/405/KKBP együttes fellépést. A missziót 2007. július 1-jén indították el.

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

A 2007/405/KKBP együttes fellépés a következőképpen módosul:

(2) A Tanács 2007. június 18-án jóváhagyta az uniós polgári válságkezelési műveletek parancsnoklási és ellenőrzési struktúrájára vonatkozó iránymutatásokat. Ezek az iránymutatások többek között arról is rendelkeznek, hogy a stratégiai szintű parancsnoklást és ellenőrzést valamennyi polgári válságkezelési művelet tervezése és lefolytatása tekintetében egy polgári műveleti parancsnok gyakorolja a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) politikai ellenőrzése és stratégiai vezetése mellett, a főtitkár/KKBP-főképvisező általános irányítása alatt. Ezek az iránymutatások továbbá arról is rendelkeznek, hogy minden polgári válságkezelési műveletre vonatkozóan a Tanács Főtitkárságán belül létrehozott polgári tervezési és végrehajtási szolgálat (CPCC) igazgatója lesz a polgári műveleti parancsnok.

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„3a. cikk

Polgári műveleti parancsnok

(1) Az EUPOL RD Congo polgári műveleti parancsnoka a polgári tervezési és végrehajtási szolgálat (CPCC) igazgatója lesz.

(2) A polgári műveleti parancsnok – a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) politikai ellenőrzése és stratégiai vezetése mellett, a főtitkár/főképvisező általános irányítása alatt – stratégiai szinten parancsnokságot és ellenőrzést gyakorol az EUPOL RD Congo fölött.

(3) A fent említett parancsnoklási és ellenőrzési struktúra nem érinti a misszióvezetőnek a misszió költségvetésének

(3) A polgári műveleti parancsnok gondoskodik a Tanács határozatainak, valamint a PBB határozatainak megfelelő és hatékony végrehajtásáról, adott esetben a misszióvezetőnek kiadott stratégiai szintű utasítások révén is.

⁽¹⁾ HL L 151., 2007.6.13., 46. o.

(4) A teljes kirendelt állomány a küldő állam nemzeti hatóságainak vagy az uniós intézménynek a teljes körű parancsnoksága alatt marad. A nemzeti hatóságok személyi állományuk, csoportjaik és egységeik operatív irányítását (OPCON) a polgári műveleti parancsnokra ruházzák.

(5) A polgári műveleti parancsnok teljes mértékben felel azért, hogy az EU gondossági kötelezettsége megfelelő módon teljesüljön.

(6) A polgári műveleti parancsnok és az EUKK szükség szerint konzultál egymással.”

2. Az 5. cikk (2)–(8) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A misszióvezető vállalja a felelősséget a misszióért, és gyakorolja annak helyszíni parancsnoklását és ellenőrzését.

(3) A misszióvezető gyakorolja a polgári műveleti parancsnok által kirendelt, a közreműködő államokból érkező személyi állomány, csoportok és egységek feletti parancsnoklást és ellenőrzést, valamint a misszió rendelkezésére bocsátott eszközöket, forrásokat és információkat is érintő igazgatási és logisztikai feladatkört.

(4) A misszióvezető – a polgári műveleti parancsnok stratégiai szintű utasításainak megfelelően – az EUPOL RD Congo hatékony helyszíni tevékenysége érdekében utasításokat ad a misszió teljes személyzetének, koordinálja a műveleteket és ellátja a napi irányítást.

(5) A misszióvezető felel a misszió költségvetésének végrehajtásáért. A misszióvezető e célból szerződést ír alá a Bizottsággal.

(6) A misszióvezető felelős a személyzetet érintő fegyelmi kérdésekben. A személyzet kirendelt tagjait illetően fegyelmi eljárást az érintett nemzeti vagy uniós hatóság folytathat le.

(7) A misszióvezető képviseli az EUPOL RD Congo-t a műveleti területen, és biztosítja a misszió megfelelő láthatóságát.

(8) Adott esetben a misszióvezető feladata a helyszínen jelen lévő egyéb uniós szereplőkkel való koordináció. Az EUKK – a parancsnoki lánc sérelme nélkül – helyi politikai iránymutatást nyújt a misszió vezetőjének.”

3. A 6. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A teljes személyzet a misszió érdekében jár el és végzi feladatát. A teljes személyzet tiszteletben tartja a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban (*) megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat.

(*) HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.”

4. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

Parancsnoki lánc

(1) Az EUPOL RD Congo válságkezelési műveletként egységes parancsnoki láncsal rendelkezik.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) a Tanács felügyeletével gyakorolja az EUPOL RD Congo politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.

(3) A polgári műveleti parancsnok – a PBB politikai ellenőrzése és stratégiai vezetése mellett, valamint a főtitkár/főképvisező általános irányítása alatt – az EUPOL RD Congo stratégiai szintű parancsnoka, és e minőségében utasításokat ad a misszióvezetőnek, valamint tanácsokkal és technikai támogatással látja el.

(4) A polgári műveleti parancsnok a főtitkár/főképvisezőn keresztül jelentést tesz a Tanácsnak.

(5) Helyi szinten a misszióvezető gyakorolja az EUPOL RD Congo feletti parancsnoklást és az ellenőrzést, és közvetlenül a polgári műveleti parancsnoknak felel.”

5. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás

(1) A Tanács felügyeletével a PBB gyakorolja a misszió politikai ellenőrzését és stratégiai vezetését. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy e célból az Európai Unióról szóló szerződés 25. cikkének megfelelően hozza meg a vonatkozó határozatokat. E felhatalmazás az OPLAN módosítására is vonatkozik. Ezen felül magában foglalja a misszióvezető kinevezésére vonatkozó későbbi döntések meghozatalához szükséges hatásköröket is. A misszió céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB rendszeresen és igény szerint jelentést kap a polgári műveleti parancsnoktól és a misszióvezetőtől a felelősségi körükbe tartozó kérdésekről.”

6. A 14. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„14. cikk

Biztonság

(1) A polgári műveleti parancsnok – a 3a. és a 7. cikkel összhangban, a Tanács Biztonsági Hivatalával együttműködve – irányítja a biztonsági intézkedések misszióvezető általi tervezését, és biztosítja azoknak az EUPOL RD Congo érdekében történő megfelelő és hatékony végrehajtását.

(2) A misszióvezető felel a művelet biztonságáért, valamint az Európai Unióról szóló szerződés V. címe és az azt alátámasztó okmányok értelmében az Európai Unión kívül operatív jelleggel alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politika alapján a művelet tekintetében alkalmazandó biztonsági minimumkövetelmények betartásának biztosításáért.

(3) A misszióvezető munkáját a misszió biztonságáért felelős tisztviselő (Mission Security Officer, MSO) segíti, aki a misszióvezető közvetlen beosztottja, és a Tanács Biztonsági Hivatalával is szoros munkakapcsolatot tart fenn.

(4) Az EUPOL RD Congo személyi állománya szolgálatba lépése előtt – az OPLAN-nal összhangban – kötelező biztonsági képzésen vesz részt. A személyi állomány ezenkívül az MSO által szervezett rendszeres helyszíni ismétlődő képzéseken is részt vesz.”

7. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„14.a cikk

Figyelőszolgálat

Az EUPOL RD Congo-ra vonatkozóan be kell vonni a figyelőszolgálatot.”

8. A 17. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A PBB misszióvezető kinevezésével kapcsolatos, a 8. cikk (1) bekezdésének megfelelően hozott határozatait az Európai Unió Hivatalos Lapjában is ki kell hirdetni.”

2. cikk

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. NUNES CORREIA